

## الباب الثالث

### النظرة العامة عن كتاب "العربية بسيطة 1" سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة ل أليث عاشقين الماجستير

#### أ. ترجمة المؤلف

ولد أليث عاشقين الماجستير يوم 24 يولي سنة 1969 في سمارنج. نشأ من الصغير إلى الكبير في سمارنج، وبدأ مرحلة دراسته في مدرسة فرواسري الابتدائية الحكومية، نجح منه سنة 1982. فواصل دراسته إلى المدرسة المتوسطة الحكومية 1 وتخرج منها سنة 1985. ويستمر إلى المدرسة العالية فنجح في السنة 1988. فوقف بعدها بعض السنة لتعذر. فواصل دراسته العليا بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية في قسم الدراسة الإسلامية، ونقل قبل انتهاءه من الدراسة يعني في المرحلة السابعة إلى قسم تعليم اللغة العربية سنة 1994 وكان هذا القسم يفتح حديثا و أليث عاشقين الماجستير صار الطالب الأول لهذا القسم. واستمر رحلته العقلية إلى جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية في قسم اللغة العربية وأدبها لحصول على درجة الماجستير وحصل على نجاح منها سنة 2007.

الدارسة الأخرى التي يمر بها استاذ الليث خارج المراحل السابقة هي نيل الشهادة لدبلوم العام في جامعة ابن السعود (LIPIA) بجاكرتا سنة 2001 في العلوم العربية وثقافتها. واشترك في الدورة الصيفية لمعلم اللغة العربية (Short Course) في أم القرى حوالي شهرين سنة 2008.

أما الكتاب الذي ألف به أستاذ الليث يعني "العربية بسيطة 1" وهي كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الجامعة . والان ما زال إكمال تأليف الكتاب عن "مدخل تعلم اللغة العربية بالصربي والنحو" يعني الكتاب المتعلق بتعلم اللغة العربية بتأكيد في علم الصرف من علم النحو لأن الصرف في نظره أهم من النحو في تعلم اللغة العربية.<sup>1</sup>

#### ب. تعريف الكتاب

يكون تعريف الكتاب على وجهين وهما:

<sup>1</sup> مقابلة مع أليث عاشقين الماجستير يوم اثنين، 2 ابريل 2012 ساعة عشرة والنصف.

## 1. تعريف عند المؤلف

كتاب "العربية بسيطة 1"، كتاب ألفه أليث عاشقين الماجستير وطبعه مطبعة مركز اللغة والثقافة سنة 2010 م. تنظيم هذا الكتاب يناسب المناهج الدراسية مقررة سنة 2010 لجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية.

ويتكون هذا الكتاب الذي يستخدمه للمرحلة الجامعية عن ثلاثة كتب. والكتاب الثاني ألف به أستاذ امام توفيق، وأما الثالث ألف به أستاذ دكتور شجاعى الماجستير. أما الكتاب الذي يبحثه الباحث فهي الكتاب للمرحلة الأولى يعني الدورة الأولى.<sup>2</sup>

## 2. تعريف عند مركز اللغة والثقافة (PBB) كالناشر

وضع الكتاب الأول من السلسلة في دراسة العربية، وقد صمم هذا الكتاب لكي يأخذ بيد الطالب من المرحلة المتوسطة صعودا إلى المرحلة المتقدمة، وهو لذلك يدرج في تدريب الطالب ليصل به نحو التعبير الحر وفهم الكتاب العربي، عبر انتقاله سلسلة لا تكلف الطالب عناء ومشقة.

من حيث الأسلوب أن يعد هذا الكتاب من الأسلوب بالتركيب المعقدة والغريبة لتكون لغة الكتاب عصرية تقرب بين لغة التراث واللغة المنطوقة حتي تجعل قراءة الكتاب ودراسته ميسرة، وتجعل محتواه سهل التناول.

لقد روعيت في إعداد مادة الكتاب أن تتنوع موضوعاته من ثقافة إسلامية إلى موضوعات ذات صبغة عالمية ومن قضايا جادة إلى طرائف وفكاهات، كل ذلك في توازن مدرّوس لعله يكون كفيلا بالاستحواذ على اهتمام قارئه أو دارسه.

بعد كل نص هناك أنواع متعددة من التدريبات، وهي مصنفة لتعيين من يستعمل الكتاب على فهم المقروء وتحصيل المفردات والتراكيب وزيادة القدرة على التعبير، وهي ملتزمة أيضا بقائمة المفردات الشائعة.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> مقابلة مع أليث عاشقين الماجستير يوم اثنين، 2 ابريل 2012 ساعة عاشره والنصف.

<sup>3</sup> الليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، (سمانج، مركز اللغة والثقافة: دون

السنة) ص ك.

## ج. أسس لإعداد الكتاب

### 1. أهداف

يكتب "العربية بسيطة 1" لأن مركز اللغة والثقافة يريد وجود الكتاب الأساسي لمادة تعليم اللغة العربية 1 بجامعة والى سوجو الإسلامية الحكومية. ولأن كتب "العربية بسيطة 2 و 3" من قبل، ولم يكمل إذا لم يصدر الجزء الأول منهما. يرحي من هذا كون الكتاب المساوي الجامع المستخدم في كل الأقسام لكي عملية تعليم اللغة العربية تركز في مركز اللغة والثقافة .

ويهدف تأليف هذا الكتاب أن تستوفي حاجة الطلاب في تعلم اللغة العربية عن الكتاب الأساسي.<sup>4</sup>

### 2. مصدر إعداد الكتاب

هناك مصدران الذان يعتمد بهما المؤلف لتأليف "العربية بسيطة 1" وهما:

(أ) المصدر الأساسي

المصدر الأساسي لتأليف هذا الكتاب يعني خبرة المؤلف في تعلم وتعليم وبحث في اللغة العربية. لأنه قام تأليف هذا الكتاب حوالي أسبوعين كما أعطاه رئيس مركز اللغة والثقافة. ولم يتم باختبار صحة المضمون قبل النشر لأن الوقت المحدد وما عنده الفرصة الموسعة.

(ب) المصدر الثانوي

المصدر الإضافي الذي يساعد المؤلف في إكمال أو ازدياد مضمون الكتاب من نصوص القراءة والتراكيب اللغوية وغير ذلك. مثل العربية بين يديك، العربية للناشئين، جامع الدروس العربية، ونحو واضح.

### 3. مستفيد الكتاب

المستفيد لكتاب "العربية بسيطة 1" هو: طلاب جامعة والى سونجو في المرحلة الأولى، وهم ينقسمون إلى ثلاثة أقسام:

---

<sup>4</sup>مقابلة مع أليث عاشقين الماجستير يوم اثنين، 2 ابريل 2012 ساعة عاشر والنصف.

- أ) طلاب قسم تعليم اللغة العربية، يرجى باستخدام هذا الكتاب عمليات تعليمية بمدخل اللغة العربية كاللغة المقدمة.
- ب) طلاب غير أقسام تعليم اللغة العربية، أن تكون عملية التعليم بمدخل لغة الأم يعني لغة اندونيسيا.
- ج) الفرقة لتعليم اللغة العربية، يستخدم هذا الكتاب كالمصدر في إقامة الندوة والبيئة اللغوية.<sup>5</sup>

#### 4. تنظيم الكتاب

يستعمل كتاب العربية بسيطة 1 الطريقة القياسية في تأليف الكتاب وهي أن تأتي الأمثلة في الأول وتأتي بعدها النظريات . وتنظيم هذا الكتاب مايلي<sup>6</sup>:

أ) القراءة

تشتمل على النصوص العربية بموضوعاتها المتنوعة مثل: فكاهة، حكاية/قصة، تكنولوجيا، أخلاق، خزانة إسلامية وغيرها. مثل:

#### الإسلام والنظافة

من نعم الله عز وجل على الإنسان أن خلق له مايصنع من ثيابه فيستر عورته ويحتمل مظهره وستقي به الحر والبرد ويخفف عن وطأة الرياح والغبار. أن النظافة تزيد من حسن الثوب ولو كان متخذاً من نسيج رخيص. فعلى المسلم أن يعتني بنظافة ثوبه وحسن مظهره كما يعتني بنظافة جسمه وحسن خلقه. يلبس المسلم الثوب النظيف ويتخذه من نوع يتلاءم مع إمكانيته وسعته، ولا يجوز له أن يتخذ من ثيابه مجالا. وقال الرسول عليه الصلاة والسلام: لا يدخل الجنة من كان في قلبه مثقال حبة من كبر.<sup>7</sup>

ب) مسرد المفردات

تشتمل على الكلمات الصعبة وتقسيمها حسب نوع الجملة، يعني إسم وفعل. مثل:

<sup>5</sup> مقابلة مع أليث عاشقين الماجستير يوم اثنين، 2 ابريل 2012 ساعة عاشر والنصف.

<sup>6</sup> أليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، ص م.

<sup>7</sup> أليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، ص 2

خلق-يخلق، ستر-يستر، اعطني-يعطني، اتخذ-يتخذ، زاد-يزيد، صنع-يصنع، تلاءم-يتلاءم، يبول، نظافة، خيلاء، الكبر، جمال، كمال، الوسواس، الاستحمام، الرياح، الغبار، المظهر، طاقة.<sup>8</sup>

#### ج) الاستيعاب والفهم

تشتمل على الأسئلة وتدريبات المتعلقة بفهم النصوص، وتعميق مضمونها، واستبيان المفردات (الترادف والتضاد)، والإختيارات المتعددة. مثل:

1. اذكر من نعم الله عز وجل على الإنسان؟
2. هل النظافة تكفي بحسن الثوب؟
3. لا يجوز للمسلم أن يتخذ من ثيابه مجالاً للكبر. تكلم عن العبارة واستدل لما تقول!
4. لقد رغب الإسلام من المسلم أن يكون ثوبه مع الجماعة غير ثوب عمله. تكلم عن العبارة!
5. لماذا نهي رسول الله عليه الصلاة والسلام أن يبول الإنسان في مكان الاستحمام؟<sup>9</sup>

#### د) القواعد

يستعمل المؤلف الطريقة القياسية لبيان القواعد العربية. وهي أن يذكر نظريات النحو و الصرف ثم يعطي بعده المثال منه. مثلاً: يذكر عن مفهوم الجملة الإسمية وهي يتكون من المبتدأ والخبر فيأتي بعده مثاله: حسن جميل. ويشتمل على موضوع القواعد العربية (النحو والصرف) شمولياً. وهي الكلمات، المذكر والمؤنث، النكرة والمعرفة، المفرد والمثنى والجمع، حروف الجر، الجملة، المبتدأ والخبر، الفعل اللازم والمتعدي، نائب الفاعل.

#### هـ) التدريبات

<sup>8</sup> الليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، ص 3

<sup>9</sup> الليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، ص 4

يشتمل على الأسئلة والتدريبات المتعلقة بالقواعد لتأكيد مفهوم الطلاب عنها. ويأتي هذه تدريبات بصورة جديدة وهي تكتب داخل المربع. مثل التدريب على الأفعال: صرّف تصريفا لغويا واصطلاحيا من الكلمات الآتية: نصر.

الرقم	الضمير	فعل ماض	فعل مضارع	فعل أمر
1	هو	نصر	ينصر	انصر
2	هما	...	...	...

#### د. طريقة تعليم الكتاب

يستطيع أن يستخدم الطرق التعليمية المناسبة لأداء التعليم الفعال (active learning) وهو أن المعلم أو المحاضر كالمسهل أو المرشد، أما الطالب يعمل نفسه فعاليا كالفرد. إحدى التقنيات المستخدمة بهذا التعليم هي مناقشة جماعيا. فيوزع الطلاب إلى الفرق. وكل فرقة تعين واحدا منهم كالمتكلم. والخطوات التي لا بد بسيرها مايلي:

1. إحدى الفرق تقرأ النص باهتمام:

(أ) الفكرة الرئيسية لكل الفقرة.

(ب) الإعراب والشكل.

(ج) المفردات الصعبة.

(د) الترجمة والفهم.

(ه) الخلاصة

2. والفرق الأخر تهتم اهتماما جيدا ويكتب الأشياء المهمة من:

(أ) ثبات النص حسب الإعراب والتركيب.

(ب) ثبات الترجمة والفهم.

(ج) المناسبة والتلخيص.

(د) وغير ذلك

وإذا توجد الأخطاء، يطلب الفرصة لتصحيحها أولا.

3. وبعد ذلك يعمل المحاضر عند مدة استيعاب النص وفهمه كالحاكم، ويسئل الأجوبة من الطلاب عشوائياً.

4. يشرح المحاضر القواعد ويشترك الطلاب في فهمها

5. يدعو المحاضر الطلاب للمناقسة في أداء تدريبات القواعد.<sup>10</sup>

### هـ. محتويات كتاب العربية بسيطة 1

يشتمل كتاب "العربية بسيطة 1" علي تسعة درس وهي ما يلي:

اهداء

كلمة الشكر والتقدير

المحتويات

تقديم

تعريف الكتاب

منهج

1. الدرس الأول

الإسلام والنظافة

الكلمات

2. الدرس الثاني

الجامعة الإسلامية

المذكر والمؤنث

3. الدرس الثالث

الإيمان

النكرة والمعرفة

4. الدرس الرابع

الله خالق العالم

المفرد والمثنى والجمع

---

<sup>10</sup>الليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، ص ن.

5. الدرس الخامس  
التبليغ  
حروف الجر
6. الدرس السادس  
القران الكريم  
الجملة
7. الدرس السابع  
القران الكريم  
المبتدأ والخبر
8. الدرس الثامن  
عناية النبي والمسلمين بالقران  
الفعل اللازم والمتعدي
9. الدرس التاسع  
انتشار الإسلام في العالم  
نائب الفاعل
- المراجع  
مسرد المفردات<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup>الليث عاشقين، العربية بسيطة سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة، ص و.